

الأربعون حديثاً

عن أربعين شيخاً من أربعين صحابياً
في فضائل الإمام أبي المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام

تأليف
الشيخ الأقدم منتجب الدين علي بن عبد الله بن بابويه الرّازي
من أعلام القرن السادس

ترجمه

سيد محمد حسين حسيني

سرشناسه	: رازی، علی بن عبیدالله، ۵۰۴ - ۵۸۵ ق.
عنوان قرارداد	: الأربعمون حدیثاً من الأربعمین عن الأربعمین. فارسی.
عنوان و نام پدیدآور	: الأربعمون حدیثاً عن الأربعمین شیخاً من اربعین صحابیا فی فضایل الامام امیرالمومنین علی بن ابی طالب (ع)، ابی الحسن علی بن عبیدالله الرازی؛ ترجمه محمدحسین حسینی.
مشخصات نشر	: تهران، آریان، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	: ۸۸ ص.
شابک	: 978-600-7133-28-6
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: فارسی - عربی.
یادداشت	: در منابع دیگر با عناوین "الأربعین عن الأربعمین فی الأربعمین فی فضایل امیرالمومنین" و "الأربعون عن الأربعمین شیخاً من الأربعمین" سرچ شده است.
یادداشت	: نمایه.
عنوان دیگر	: الأربعمین عن الأربعمین فی الأربعمین فی فضایل امیرالمومنین.
عنوان دیگر	: الأربعمون عن الأربعمین شیخاً من الأربعمین.
موضوع	: علی بن ابی طالب (ع)، امام اول، ۲۳ قبل از هجرت - ۴۰ ق. -- فضایل -- احادیث
موضوع	: احادیث شیعه -- قرن ۱۴
موضوع	: اربعینات -- قرن ۴
شناسه افزوده	: حسینی، سیدمحمدحسین، ۱۳۶۱ - ، مترجم
رده بندی کنگره	: ۱۳۹۲ ۴۰۴۱ الف ۱۷۵/۴/۳۷ BP
رده بندی دیویی	: ۲۹۷/۹۵۱
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۳۰۸۵۷



- نام کتاب: ■ الأربعمون حدیثاً
- تألیف: ■ الشیخ الأقدم منتجب الدین علی بن عبیدالله بن بابویه الرازی
- ترجمه: ■ سیدمحمدحسین حسینی
- نوبت چاپ: ■ اول: ۱۳۹۲
- شمارگان: ■ ۱۰۰۰ نسخه
- قیمت: ■ ۴۰۰۰ ریال
- شابک: ■ ۹۷۸-۶۰۰-۷۱۳۳-۲۸-۶

« حق چاپ و نشر مجدد این اثر (یا بخشی از آن) برای انتشارات آریان محفوظ است.

آدرس: تهران، انقلاب، خ فخررازی، کوی فاتحی داریان، پلاک ۶، طبقه اول
تلفن: ۶۶۹۷۱۳۴۴ - ۶۶۴۰۰۲۳۵

فهرست مطالب



عنوان	صفحه
مقدمه‌ی مترجم	۷
حدیث اول	۱۳
حدیث دوم	۱۳
حدیث سوم	۱۳
حدیث چهارم	۱۵
حدیث پنجم	۱۵
حدیث ششم	۱۷
حدیث هفتم	۱۷
حدیث هشتم	۱۹
حدیث نهم	۱۹
حدیث دهم	۲۱
حدیث یازدهم	۲۳
حدیث دوازدهم	۲۳
حدیث سیزدهم	۲۳
حدیث چهاردهم	۲۵
حدیث پانزدهم	۲۵
حدیث شانزدهم	۲۵
حدیث هفدهم	۲۵
حدیث هجدهم	۲۷
حدیث نوزدهم	۲۷
حدیث بیستم	۲۷
حدیث بیست و یکم	۳۱

۳۱	حدیث بیست و دوم
۳۱	حدیث بیست و سوم
۳۳	حدیث بیست و چهارم
۳۳	حدیث بیست و پنجم
۳۳	حدیث بیست و ششم
۳۳	حدیث بیست و هفتم
۳۵	حدیث بیست و هشتم
۳۵	حدیث بیست و نهم
۳۵	حدیث سیام
۳۷	حدیث سی و یکم
۳۹	حدیث سی و دوم
۳۹	حدیث سی و سوم
۳۹	حدیث سی و چهارم
۳۹	حدیث سی و پنجم
۴۱	حدیث سی و ششم
۴۱	حدیث سی و هفتم
۴۱	حدیث سی و هشتم
۴۱	حدیث سی و نهم
۴۳	حدیث چهلم
۴۵	حکایت اول
۴۷	حکایت دوم
۴۷	حکایت سوم
۴۹	حکایت چهارم
۴۹	حکایت پنجم
۵۱	حکایت ششم
۵۳	حکایت هفتم
۵۳	حکایت هشتم
۵۵	حکایت نهم
۵۵	حکایت دهم
۵۹	حکایت یازدهم
۶۳	حکایت دوازدهم
۶۳	حکایت سیزدهم

حکایت چهاردهم ۶۵

اسناد احادیث و حکایات ۷۱

حدیث ۱ ۷۲

حدیث ۲ ۷۲

حدیث ۳ ۷۲

حدیث ۴ ۷۴

حدیث ۵ ۷۴

حدیث ۶ ۷۴

حدیث ۷ ۷۴

حدیث ۸ ۷۵

حدیث ۹ ۷۵

حدیث ۱۰ ۷۵

حدیث ۱۱ ۷۶

حدیث ۱۲ ۷۶

حدیث ۱۳ ۷۶

حدیث ۱۴ ۷۷

حدیث ۱۵ ۷۷

حدیث ۱۶ ۷۷

حدیث ۱۷ ۷۸

حدیث ۱۸ ۷۸

حدیث ۱۹ ۷۸

حدیث ۲۰ ۷۸

حدیث ۲۱ ۷۹

حدیث ۲۲ ۷۹

حدیث ۲۳ ۷۹

حدیث ۲۴ ۸۰

حدیث ۲۵ ۸۰

حدیث ۲۶ ۸۰

حدیث ۲۷ ۸۰

حدیث ۲۸ ۸۱

حدیث ۲۹ ۸۱

حدیث ۳۰ ۸۱

حدیث ۳۱.....	۸۲.....
حدیث ۳۲.....	۸۲.....
حدیث ۳۳.....	۸۲.....
حدیث ۳۴.....	۸۲.....
حدیث ۳۵.....	۸۳.....
حدیث ۳۶.....	۸۳.....
حدیث ۳۷.....	۸۳.....
حدیث ۳۸.....	۸۳.....
حدیث ۳۹.....	۸۴.....
حدیث ۴۰.....	۸۴.....
حکایت ۱.....	۸۵.....
حکایت ۲.....	۸۵.....
حکایت ۳.....	۸۵.....
حکایت ۴.....	۸۵.....
حکایت ۵.....	۸۶.....
حکایت ۶.....	۸۶.....
حکایت ۷.....	۸۶.....
حکایت ۸.....	۸۷.....
حکایت ۹.....	۸۷.....
حکایت ۱۰.....	۸۷.....
حکایت ۱۱.....	۸۷.....
حکایت ۱۲.....	۸۸.....
حکایت ۱۳.....	۸۸.....
حکایت ۱۴.....	۸۸.....

تقدیم

تقدیم به پدر و مادر و آباء و اجداد بزرگوارم که نورانیت رزق علوی و محبت فاطمی را نسل به نسل به حقیر منتقل کرده تا این معرفت و محبت، سبب رساندن معارف اهل بیت (علیهم السلام) به رهروان راه آن حضرات باشد. لذا ثواب این کتاب، تحفه و هدیه‌ای به ارواح مطهر ایشان و مایه‌ی رزق و نورانیت هرچه بیشتر آنان باشد.

امید دارم که آنان نیز در برزخ خود دست دعایی برآورند و عاقبتی چون فرزندان گمنام بی بی دو عالم حضرت زهرا (س) در مسیر عشق گمشده‌ی عالم و سر غائب زمان، حضرت ولی عصر (علیه السلام) را برای حقیر از ربّ الحسین (ع) مسألت کنند.

www.ketab.ir

مقدمه‌ی مترجم

کتاب حاضر ترجمه‌ی کتاب «الأربعون حديثاً عن أربعين شيخاً من أربعين صحابياً في فضائل أمير المؤمنين» اثر منتجب الدین علی بن عبیدالله بن بابویه رازی می‌باشد که به زبان عربی تألیف شده است.

از آنجایی که احادیث ناب و مستند در وصف و مقامات مولای متقیان امیرمؤمنان علی(ع) را در این کتاب نورانی مطالعه نمودم لذا بر آن شدم که آن را به فارسی ترجمه کرده تا در دسترس همه‌ی محبین امیرالمؤمنین (ع) قرار گیرد.

حتی المقدور سعی شد که ترجمه، ما را از متن کتاب دور نکند؛ تنها در برخی موارد برای تکمیل و روشتر شدن مطالب، یک یا چند کلمه اضافه شده است. همچنین چون احادیث زیبا و دلنشینی در متن عربی کتاب وجود داشت لذا ترجمه در کنار متن عربی کتاب قرار داده شده است. سند احادیث در متن عربی کتاب به شکل کامل و مُسند می‌باشد لیکن ما به دلیل کثرت آن، به ذکر راوی اول، در متن عربی و فارسی اکتفا کردیم اما تمام سند احادیث و حکایات را به ترتیب، در پایان کتاب برای علاقه‌مندان و محققین آورده‌ایم.

امید آن دارم که این ترجمه، مورد توجه حضرت امیر (ع) قرار گیرد و در سرای فانی و باقی از حقیر دستگیری نماید.

بر خود لازم میدانم که از استاد و برادر بزرگوارم جناب آقای محمد مهدی معماریان که در کنار بارگاه ملکوتی ثامن الحجج (علیه السلام) با ایشان آشنا شدم و این کتاب را در اختیار حقیر قرار داد، تشکر و قدردانی کنم. در واقع این کتاب را رزقی معنوی از طرف حضرت رضا (ع) به واسطه‌ی این برادر بزرگوار می‌دانم.

همچنین بر خود لازم می‌دانم از زحمات بی‌دریغ دوست عزیز خود جناب آقای محمد خلیج که مراحل چاپ این کتاب را به عهده گرفته و پیگیری نموده، تشکر ویژه و صمیمانه داشته باشم. در پایان از تمامی کسانی که در راه تنظیم و ترجمه کتاب، اینجانب را یاری کرده‌اند صمیمانه تشکر نموده و امیدوارم همه‌ی این عزیزان در پیشگاه علی (ع) مأجور باشند.

ذی‌الحجه الحرام ۱۴۳۵

سید محمد حسین حسینی

الحديث الاول:

عن زيد بن يشيع قال: سمعت أبا بكر الصديق يقول: رأيت رسول الله (ص) قال - وقد خيم خيمة و هو متكئ على قوس عربية، وفي الخيمة على و فاطمة و الحسن و الحسين (ع): أنا سلم لمن سالم أهل الخيمة، حرب لمن حاربهم، إلى من والاهم، لا يحبهم إلّا سعيد الجدّ، طيب المولد، و لا يبغضهم إلّا شقيّ الجدّ ردىء الولادة. فقال رجل: يا زيد أنت سمعت من أبي بكر هذا؟ قال: إى و ربّ الكعبة.

الحديث الثانى:

عن ابن عباس، قال: سمعت عمر بن الخطاب و عذرة جماعة فتذاكروا السابقين إلى الاسلام يقول: أمّا على بن أبى طالب فسمعت رسول الله (ص) يقول: فيه ثلاث خصال، لوددت أن لى واحدة منهنّ، و كانت أحبّ إلىّ ممّا طلعت عليه الشمس.

و كنت أنا و أبوبكر و أبو عبيدة و جماعة من الصحابة، إذ ضرب النبی - عليه و آله السلام - يده على منكب علىّ (ع) فقال:

يا على أنت أوّل المؤمنين إيماناً، و أوّل المسلمين إسلاماً، و أنت منى بمنزلة هارون من موسى.

الحديث الثالث:

عن عثمان بن عفان، قال، قال رسول الله (ص): إن مثل علىّ و فاطمة فى هذه الامة كمثل سفينة نوح، من ركبها نجا، و من تركها غرق.

حدیث اول

زید بن یشع گفت: شنیدم که ابابکر صدیق می‌گوید: پیامبر (ص) را دیدم در حالیکه خیمه‌ای برپا کرد. و به قوس عربی آن تکیه کرده بود و در خیمه علی و فاطمه و حسن و حسین (علیهم السلام) بودند که فرمود: من در صلح هستم با کسی که با اهل خیمه صلح باشد، در جنگ هستم با کسی که با آنها بجنگد، دوست هستم با کسی که آنها را دوست بدارد. آنها را دوست ندارد مگر کسی که واقعاً خوشبخت و سعادتمند و ولادتش پاک باشد، و آنها را دشمن نمی‌دارد مگر کسی که واقعاً بدبخت و ولادتش پست و پلید باشد. پس مردی گفت: ای زید! آیا این را تو خود از ابی‌بکر شنیدی؟ گفت: قسم به خدای کعبه، بله.^۱

حدیث دوم

ابن عباس گفت: شنیدم عمر بن خطاب در حالیکه جماعتی نزدش بودند که درباره‌ی اولین اسلام آورندگان با هم مذاکره می‌کردند، می‌گوید: اما علی بن ابی‌طالب؛ پس شنیدم رسول خدا (ص) می‌فرماید: در او سه خصلت است که دوست داشتن یکی از آن سه خصلت برای من بود، و آن خصلت برای من دوست داشتنی تر از آنچه خورشید بر آن تابیده، می‌باشد. در حالیکه من و ابوبکر و ابوعبیده و جماعتی از اصحاب بودیم که پیامبر (ص) دستش را بر شانه‌ی علی (ع) زد و فرمود: ای علی! تو اولین مؤمنی می‌روی که ایمان آوردی و اولین مسلمانی که اسلام آوردی و جایگاه تو نسبت به من، مثل جایگاه هارون نسبت به موسی است.^۲

حدیث سوم

عثمان بن عفان گفت: رسول خدا (ص) فرمود: همانا مثل علی و فاطمه در این امت، مانند کشتی نوح است. هر کس سوار آن شود نجات یابد و هر کس آن را ترک کند غرق خواهد شد.^۳

۱. مناقب خوارزمی: ۲۱۱- مقتل الحسین خوارزمی ۴/۱ از علامه زمخشری از علی بن مردک الرازی از ابی سعید السمان. حموی در فرائد السمطين: ۳۹/۲ ح ۳۷۳ به هر دو سند از خوارزمی روایت کرده است.
۲. مناقب خوارزمی: ۱۹- الفردوس دیلمی: ۵۰۹- محب الدین طبری، الریاض النضره: ۱۵۷/۲- درگزینی در نزل السایرین این حدیث را نقل کرده و این جمله را اضافه کرده: «یا علی انما انت بمنزله کعبه توتی و لاتانی فان اتاک هؤلاء القوم فسلمو الیک هذا الامر فاقبله منهم، فان لم یأتوک فلاتأثم: ای علی! تنها تو به مانند کعبه هستی که به سمت او می‌آیند و او به سمت کسی نمی‌رود. پس اگر این قوم به سمت تو آمدند و این امر را به تو تسلیم کردند، از آنها بپذیر. اما اگر نزد تو نیامدند، نزد آنها نرو.»- متقی هندی، کنز العمال: ۱۰۲/۱۵ ح ۲۹۳- کشف القعه: ۸۶- احقاق الحق: ۱۶۳/۴
۳. این حدیث در کتب عامه و خاصه به طرق بی شمار و سندهای مختلف تا رسول خدا (ص) به الفاظ مختلف روایت شده است و همه اتفاق نظر دارند که به جای لفظ «مثل علی و فاطمه»، «مثل اهل بیتی» ذکر شده است.

الحديث الرابع:

عن أبي مريم، عن علي (ع) قال: انطلقت أنا و رسول الله (ص) حتى أتينا الكعبة، فقال لي رسول الله (ص): اجلس لي. فصعد على منكبى.

فذهبت أنهض به، فرأى ضعفى، فنزل رسول الله (ص) و جلس لي، و قال: اصعد على منكبى. فصعدت فنهض بى، و الله قد تخيل لي أتى لو شئت لثلث أفق السماء حتى صعدت على البيت و عليه تمثال صفر أو نحاس، فجلت أزيله عن يمينه و عن شماله و من بين يديه و من خلفه، حتى إذا استمكنت منه قال لي رسول الله (ص):

إقذفه فقدفته، فتكسر كما تنكسر القوارير، فنزلت فانطلقت أنا و رسول الله (ص) نستيق حتى توارينا بالبيوت خشية أن يلقانا أحد منهم.

الحديث الخامس:

عبيد الله بن عبد الله لكندى حليف لبنى أمية من أهل المدينة قال:

حج معاوية بن أبي سفيان، فأتى مجلس فى حلفه فجلس [بين] عبد الله بن عباس و عبد الله بن عمر بن خطاب، فضرب بيده على فخذ ابن عباس ثم قال: أنا كنت ألق وأولى بالأمر من ابن عمك.

فقال ابن عباس: و لم؟ قال: لأنى ابن عم الخليفة المظلوم المستول ظلماً قال ابن عباس - و ضرب بيده على فخذ ابن عمر -: هذا إذا أولى بالأمر منك، لأن أبا هذا قتل قبل ابن عمك. قال: فانصاح، أو كلمه نحو هذا.

ثم إن معاوية أقبل على سعد بن أبي وقاص و كان حاضراً أيضاً فقال: و أنت يا سعد الذى لم تعرف حقاً من باطل غيرنا، فتكون معنا أو علينا؟

قال سعد: إنى لما رأيت الظلمة قد غشيت الأرض قلت: هيبج فأنخته حتى إذا أسفرت مضيت. قال معاوية:

و الله لقد قرأت المصحف - أو ما بين الدفتين - ما وجدت [فيه] هيبج.

فقال سعد: أما إذا تنبّهت فأتى سمعت رسول الله (ص) يقول لعلى بن أبى طالب (ع): أنت مع الحق و الحق معك.